

Kokami Language Game to Improve Arabic Speaking Ability

لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) لترقية مهارة الكلام

وولان إنداه فاطمة جميلة

الجامعة الإسلامية الحكومية فاليمباغ

wulan.indah015@gmail.com

Abstrak : Dalam setiap bahasa mempunyai empat keterampilan, yaitu mendengar, berbicara, membaca dan menulis. Dalam mempelajari bahasa asing kita dituntut untuk mahir dalam setiap ketrampilan. Begitupun dalam ketrampilan berbicara. Permainan bahasa digunakan untuk mempermudah siswa dalam memahami materi yang disampaikan serta menjadikan siswa lebih terinovasi untuk mempelajari bahasa. Salah satu permainan bahasa yang dianggap menarik dalam belajar bahasa Arab adalah KOKAMI (Kotak Kartu Misterius). Permainan ini merupakan suatu cara pembelajaran yang mewajibkan siswa untuk belajar banyak bicara dan banyak kosakata. Disamping itu siswa akan lebih semangat, serta meningkatkan keterampilan berbicara siswa. sebelum pembelajaran dimulai sebaiknya terlebih dahulu mengenalkan kosa kata yang berhubungan dengan materi.

Kata Kunci : keterampilan berbicara, kosa kata, Permainan KOKAMI

Abstract: There are four skills inside any languages, such as listening, speaking, reading and writing. In studying a foreign language we are led to be proficient in each skills. as well as the speaking skills. Language games used to facilitate students in understanding the material presented and making them more innovative to learn the language. One language games that are considered interesting in learning Arabic is KOKAMI (Box Mysterious Card). This game is one way of learning which requires students to learn a lot of talk and vocabularies. In addition students will be more enthusiasm as well as improving their speaking skills. Before learning starts, the first thing to do is to introduce vocabularies related with the material.

Keywords: speaking skill, vocabulary, KOKAMI game

مقدمة

اللغة هي أفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم واللغات كثيرة وهي مختلفة من حيث اللفظ متحدة من حيث المعنى وكل قوم يعبرون عنها بلفظ غير لفظ الآخرين. لقد عرفنا أن اللغة العربية هي اللغة مهمة في فهم القرآن والحديث. إذا راينا وظيفة اللغة، اللغة هي آلة الاتصال في المعاشرة اليومية للإنسان يستطيع الإنسان أن يظهر كل شخص نفسه (خيال وراي وشعور) وأن يبسط كل شيء في قلبه من الزمان الماضي إلى المستقبل، وأهم فوائد اللغة للإنسان هي آلة لبناء الثقافة التي ستعطيها منفعة كبيرة، وتعلم اللغة الأجنبية تحتاج إلى طريقة بل طرائق تعليم اللغة الأجنبية. والطريقة هي الطرق التي تبحث طريقة تعليم المختلفة ومزيتها ونقصاتها وضبتها عند الدرس وتطبيقها وغيرها. كما عرفنا أن في تعليم اللغة العربية أربع مهارات وهي مهارة القراءة ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة الكتابة. الكلام هو قدرة الشخص في استخدام اللغة الذي تعلمها (اللغة العربية) كوسيلة من وسائل الاتصال بين بعض وبعضها. ان طبيعي وطلاقة لتلبية حاجاتها. أن قدرة الكلام ليس في النطق فقط. ولكن وظيفة اللغة في الموقف الفعلي. أنشطة في تعليم الكلام، وجه الطلاب على التوصل مع اللغة المحكية. يرجو للطلاب أن يستطيعوا أنفسهم ليتكلموا اللغة العربية بالطلاقة. الكلام هو مهارة اللغوية. ليس كل الناس الذين يتعلمون لغة على الكلام وفقا. للمعايير الراجية، لتحقيق هذا الهدف. مهارة الكلام هو مما سبق أن هناك نوعية معينة نبحث عنها في المتكلم، وهي المتكلم الجيدة الذي يجب ان ننمي مهاراته حتى يستطيع ان يعبر تعبيرا جيدا. فالمتكلم الجيدة هو الذي يهتم بمشاركة المستمعين لبعض الاهتمامات التي تكون معلومات ومعارف أو تجربة معينة أو شخصية ممتعة أو حديث ديني. وبدون مثال هذه الاهتمامات يصبح الحديث غيرى أفعال. فالمتكلم يجب أن يعرف ميول المستمعين وحاجاتهم، ويقدم مادة مناسبة لهم

قال ابن خلدون كما نقله نور هادي في تعريف معنى اللغة: " أعلم أن اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة إذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعنى، وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة أو نقصانها، وليس ذلك بالنظر إلى المفردات، وإنما هو بالنظر إلى التراكيب.^١

اللغة هي مرآة من ثقافة لأن عندما ينطق اللغة فيظهر ثقافته. و اللغة هي آلة التفاعل بين الشخصين فأكثر ولتعبير ما في عقلم وإرادتهم. اللغة مهمة في حياة الناس

^١ نور هادي، (مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١) ص. ٤

لأنهم يحتاجون اللغة عندما يتصلوا مع غيرهم والتفاعل بينهم، وهي أيضاً علامة من علامات المخلوقات في العالم. لأن المخلوقات عندهم اللغات لاسيما الإنسان. ولغة مهمة عند المسلم هي اللغة العربية.

ويستعمل الناس اللغة العربية لأنها مكانة خاصة بين الأخرى، ليست قيمة الادب فحسب، بل هي لغة الإسلام والمسلمين منذ بزوغ الإسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين وبها تحدث خاتم النبيين. وإن للغة العربية مكانة خاصة بين لغة العالم. كما أن أهمية اللغة العربية تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجم أهمية اللغة العربية اليأسباب الآتية: هي لغة القرآن الكريم، لغة الصلاة، لغة الحديث الشريف، المكانة الإقتصادية للعرب وعدد متكلمي العربية.^٢

وكانت اللغة العربية مادة من المواد الدراسية التي تكون وسيلة لكل مادة أخرى. وعلى الأخص للمواد الدينية. واللغة العربية لها مهارات لغوية كثيرة وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^٣

عامل من هذه المشكلات بسبب عدم وجود المتعلمين للتعود على استخدام الكلام باللغة العربية، بالإضافة إلى عدم اهتمام الطلاب في التعلم والكلام باللغة العربية أن تكون أيضاً عامل آخر. بالإضافة إلى ذلك، اللغة المستخدمة في كل يوم مختلفة قليلة عن اللغة المستخدمة في النصوص.

أساساً لنجاح العملية التعليمية يعتمد على الطريقة المختارة أو التعلم و الإستراتيجيات. يجب علينا كمدرسين مبتكرين في اختيار طريقة أو إستراتيجيات التعلم. هذا يعمل لحصل غرضنا المنشودة. ولذلك الطلاب الذين ليس لديهم كفاءة في التحدث باللغة العربية سيزيد من الاهتمام يحرصون على التحدث باللغة العربية.

كوكامي هو إحدى الوسائل التعليمية في وجه بطاقة الرسالة المزدوجة تلك اللعبة تنشط الطلاب لترقية مهارة الكلام، فيها صور عن الأفعال اليومية والأسئلة والأمر والهدية والتعزيز وزونج (zong).

ويمكن استخدام لعبة كوكامي في حد ذاته على النحو الأمثل لجميع أنواع المواد التعليمية لتدريس مستوى الأساسية والوسيلة. ذلك يعتمد على الإبداع والخيال من المعلمين في تصميم و تنفيذ وتقييم كل موضوع لتدريسه. كما نعلم جميعاً أن التعليم

^٢ الركاب جودت، طرق تدريس اللغة العربية، دار الفكر، بيروت لبنان، ص: ١٩

^٣ يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab, Surabaya: Al-ikhlas, 1992, hal 20

الجيد هو التعليم الفعال في عملية التعليم. وسوف المسابقة عندما تقدم نفسها للمتعلم يسعى إلى إظهار القدرة على كامل إمكاناتها بسبب مطالب الرسالة التي تتلقاها. باهتمام الأساليب التربوية في مدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية، هناك نراحي الجيدة لبحثه. و احدهم تطبيق لعبة كوكامي لترقية مهارة الكلام. عند رأي الباحثة أن استخدام هذه الوسيلة التعليم الطلاب بمدرسة براويجايا المتوسطة الإسلامية فعلياً في تكلم اللغة العربية حتى يستطيع ان يرتفع كفاءة كلامهم. من تلك المشكلات تريد الباحثة أن تطبيق لعبة اللغوية لارتفاع كفاءة الطلاب في مهارة الكلام. و من هذا أخذت الباحثة البحث العلمي تحت الموضوع "تطبيق لعبة صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) لترقية مهارة الكلام.

تعريف مهارة الكلام

المهارة مصدر من مهر- مهر- مهارة و المراد فيها الاستطاعة. و أما الكلام فهو القول من اساس الاقلية.^٤

قالت فنني و.ر. الكلام هو لفظ الأصوات باللغة العربية مناسب بأصوات المخرج التي معروف للغوي. أما مهارة الكلام هو إستمرّ التكلم دون توقّف وتكرار الكلمة باستخدام العبارة الصوت.^٥

الكلام هو النشاط اللغوي المهم في الحياة اليومية كان الإنسان به يحاول أن يعبر عن كل ماخطر بباله الافكار والشفوي. دون التعبير عن نفسه ليعرف الإنسان ما فكره وشعره. والكلام هو إحد المهارات اللغوية الاربعة الفعالية الانتجية و هي مهارة القراءة و الاستماع و الكتابة و الكلام. و الكلام هي تعتبر من أهمية المهارات بالنسبة الى اللغة الأجنبية وتعتبر من أهم المهارات اللغوية. لأن الكلام جزء عملي الذي يمارسه المتعلم. فالكلام جزء أساسي في منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبر والقائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي و يطبق في تعليم اللغة.^٦

^٤ لويس معلف، منجد في اللغة والاعلام، (دار المشرفة : بيروت الطبعة الثلاثون)، ص. ١٩٨

^٥ يترجم من:

Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-MALIKI PRESS, 2011), hal.

89

^٦ محمد كامل النّافة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الأخر، (المملكة العربية السعودية جامعة أم القرى)، ص. ١٥١

قال رشدي أحمد طعمية " والكلام في اللغة الثانية من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين".^٧ في علم اللغة النفسي، تعريف الكلام هي الشكل الرئيسى للاتصال الاجتماعى عند الانسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. أو يمثل جانب التحدث في اللغة.^٨

فكانت مهارة الكلام هي المهارة الأساسية بعد مهارة الاستماع. وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي.

الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريده المتكلم في مرادف الحديث أي أن الكلام عبارة عملية ذكية تتضمن دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية انفعالية واجتماعيا، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وينتهى باتمام عملية اتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي.^٩

مفهوم اللعبة

اللعبة هي الوسيلة الفعّال والمؤثر والمهمّة ليسلى ويربّي ويعطى تأثير الجيد. واللعبة عملية التي تهدف لنيل النشاط معين بطريقة أفرح الناس.

اللعبة : هو النشاط الوحيد الذي لا يهدف الإنسان حين يمارس إلغرض محدد سوى المتعة الناتجة عن اللعب ذاته. فهو كالفن - في رأى كانت- سرور أو ارتياح بلا هدف، أو متعة خالصة من أي غرض.^{١٠} الألعاب اللغوية نوع من أنواع الوسائل التعليمية، ونشاط مهم من أنشطة التعليم الإتصالي، وبخاصة إذا وضعنا في الإعتبار أن الصف مكان مصطنع لتعليم اللغة.^{١١}

الألعاب اللغوية وسيلة جديدة استفادت منها برامج تعليم اللغات في السنوات الأخيرة، وأثبتت تطبيقاتها نتائج إيجابية في كثير من البلاد التي تهتم بتطوير نظم تعليم

^٧ رشدي احمد طعمية، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر: جامعة المنصورة، ١٨٨٩)، ص. ١٦٠

^٨ عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، الرياض: عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٠، ص. ٢٤٠

^٩ محمد كامل النّاقّة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الخر، (المملكة العربية السعودية جامعة أم القرى)، ص. ١٥٣

^{١٠} أحمد حجر هريز، الألعاب الكلامية اللسانية، (القاهرة: مكتبة الخانجي) ص ٢١

^{١١} عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، اضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٤٣٢ هـ) ص. ١٣٠

لغاتنا^{١٢}. يستخدم اصطلاح ((الألعاب)) في تعليم اللغة، لكي يعطى مجالا واسعا في الأنشطة الفصلية، لتزويد المعلم و الدارس بوسيلة ممتعة ومشوقة للتدريب على عناصر اللغة، وتوفير الحوافز لتنمية المهارات اللغوية المختلفة. وهي أيضا توظف بعض العملية لعقلية مثل ((التخمين)) لإضفاء أبعاد اتصالية على تلك الأنشطة، وتتيح للطلاب نوعا من الاختيار للغة التي يستخدمونها.^{١٣}

اللعبة التربوية

اللعبة التربوية هي اللعبة تملك عناصر التربية. وأيضا، هذه اللعبة يعطي الإجابة الإيجابي على حواسّ اللاعب. الحواسّ يعني الحاسة السمع، البصري، الصوت (الكلام والإتصال)، كتابة، قدرة الفكر، إتزان الفكر، الحركية (إتزان الحركية، الإحتمال، القوة، المهارات، وخفة الحركة)، الوجداني، وغيرهم.

اللعبة اللغوية

أما اللعبة اللغوية هي طريقة لتدريس اللغة باللعبة. ليست اللعبة اللغوية زيادة في عملية لفرح فحسب، ولكن هذه اللعبة مضمون في عملية التعليم والتعلم التي تهدف ليعطى الفرصة إلى الطلبة لتطبيق مهارتهم. واللعبة اللغوية هي تصميم العملية في التعليم، وتتعلق بدرجة الدرس مباشرة أو غير المباشرة.

اللعبة اللغوية تهدف إلى نيل السرور أو تدريب مهارات اللغة (مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة و الأدب) وعناصر اللغة (المفردات والقواعد). إذا كانت اللعبة مسرورا لكن لا تنال مهارة اللغة أو العناصر المعينة، لذلك فليست من اللعبة اللغوية. وكذلك بالعكس، إذا كانت الأنشطة تهدف إلى تدريب مهارة اللغة أو عنصر معين، لا يكون مسرورة، فهذا لا يسمى باللعبة اللغوية. وبهذا، كانت الأنشطة تحصل أن تذكر اللعبة اللغوية اذا كانت الأنشطة تحتوى سرورا وتدريب مهارة اللغة أو عنصر اللغة المعين.

^{١٢} ناصف مصطفى عبد العزيز، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية، (الرياض المملكة العربية السعودية) ص. ٧

^{١٣} نفس المرجع، ص. ١٢

منافع اللعبة

قال سويتانا، لعبة جيدة يستطيع أن يجعل عملية التعليم بفرح وجذب، يقوّي التعليمية، وتجعل الإمتحان.

اللعبة في التعليم، إذا تهدف بالصحيحة ويحصل اللعبة أشياء، منهم: ضيّع التوتر الذي يعوق في عملية التعليم، ضيّع الملل في بيئة التعليم يدعو على الناس ليتبع بالتمام، لتنمية عملية التعليم، شيد الإيكاري في النفس توصل الهدف دون الإعتراف، اجتذب معتي تعلم بالتجربة، ركّز الطلبة كفاعلون للتعلم

أهداف اللعبة للغة

يحرّك التعامل باللسان، زيادة الفصاحة والإعتماد على النفس للطلبة، زود المقام للتعليم، الة لضيّع الملل

تعريف اللعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي)

إنّ أول من صنع وسيلة صندوق الكلمة السرية (كوكامي) هو احدى مدرّس اللغة الانجليزية من ماتارام، اسمه عبد القادر الذي يدرّس في المدرسة الإعدادية الحكومية الخامسة عشر بماتارام، والغرض بصنع هذه اللعبة هو كي يفهم الطلاب نظرية التعليم و يستطيع أن يشرح عن ذلك بالتفصيل.^{١٤}

وهو يقول بأن كزكامي هو احد الوسائل التعليمية المرتبط بلعبة اللغة ولتطبيقه يحتاج إلى الطلاب عملية كان أم غير عملي. هذه الوسيلة تستطيع أن تنشأ المعارف و المعلومات فيل ذهن الطلاب. ولإعداد هذه الوسيلة يحتاج إلى بعض الأدوات هي الصندوق والغلاف والبطاقة المصورة والأساتيد والطلاب.

أهداف لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي)

تهدف هذه اللعبة إلى ترقية إبتكار الطلاب في مهارة الكلام، مساعدة التلاميذ لتنمية مفهوم المواد الدراسية، وتنشيط التلاميذ في عملية التعلم والتعليم، ومساعدة التلاميذ

^{١٤} يترجم من:

Iva Rifa, Koleksi Games Edukati Di Dalam Dan Di Luar Sekolah, (Jogjakarta: FlashBooks, 2012), hal 161

لنيل المعرفة والملاحظة عن المواد الدراسية بوسيلة النشاط، وتشجيع الطلاب في رغبة تعليم اللغة العربية لأنهم يتعلمونها فراحين متمتعين.

خطوات اللعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي)

يعدّ المدرس الطلاب بشكل لا يضع المدرس الصندوق على المكتب. يأخذ الطلاب الكلمة السرية في الصندوق بالمناوبة. ثمّ يجيب الطلاب الأسئلة في الصندوق. إذا لا يستطيع أن يجيب الأسئلة، بعض الطلاب يستطيع أن يجيب الأسئلة.

تطبيق لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) لترقيّة مهارة الكلام

كان عنصران المهيمنين في تعليم اللّغة العربيّة هما : طريقة تعليمها ووسائل تعليمها، هما متعلّقتان. اختارت الباحثة من أحد الطرائق التّعليم التي ستؤثر الوسائل التّعليمية المناسبة.^{١٥} لباحسن إذا كان المدرس يبدأ التّعليم ويهتمّ تعليم بالنحو والصّرف والإعراب وغير ذلك في تعليم اللّغة العربيّة بل لا بدّ لمعلّم اللّغة العربيّة أن يعلمّ المحادثة و المطالعة والمحفوظات.^{١٦}

كان طريقة التّعليم يستخدم للوصول إلى الأهداف المعينة في عملية التّعليم والتّعلم. وهذه الطريقة تحتاج إلها المدرس في عمليته. عادة، لا يستعمل المدرس طريقة واحدة، بل الأكثر منها لوجود الزيادات والنقصان التي تلازمه على استعمال الطرائق المتنوعة.

إن مهارة الكلام للطلاب في عملية التّعليم لا يتعلق بقدرته على المواد المقدمة فقط، بل يتعلق أيضا بطريقة التّعليم. فلا بد للمدرس أن تعرف الطريقة الصحيحة في تعليم حتى يفهم الطلاب المواد الدراسية المقدمة بغير صعوبة. فكانت الطريقة من التدبير العلمي التي تختار بالنسبة إليه. وهي من الأدوات للوصول إلى غاية. فينبغي مدرسة اللغة العربية أن ينمى مهارة الكلام في تعلم اللغة العربية. وهناك كفايات كثيرة لتنميتها، ومنها تطبيق الطرائق المتنوعة، والوسيلة المجدية لتنمية مهارة الكلام هي تطبيق لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) لترقيّة مهارة الكلام

^{١٥} ترجم من :

Drs.Ahmad Muhtadi Anshor, M.Ag, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*, (Sukses Offset : Jogjakarta 2009)Hal.3

^{١٦} ترجم من :

Abu Bakar Muhammad, *Metode khusus pengajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Usaha Nasional, 1981) Hal.39

خاتمة

وفي نتيجة هذا البحث كانت الخلاصة التي تجيب الأسئلة الموجودة في قضايا البحث، هي :إن تطبيق لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) هو لعبة لتطوير مهارة الكلام.هو إحدى الوسائل التعليمية في وجه بطاقة الرسالة المزدوجة تلك اللعبة تنشط الطلاب لترقية مهارة الكلام، فيها صور عن الأفعال اليومية والأسئلة والأمر والهدية والتعزيز و زونج (zonk).وظيفة الطلاب يعبر ذلك الصور، ثم يجعلوا ويتكلموا ذلك الصور أمام الفصل.

على أساس نتائج البحث، فتقدّمت الباحثة الاقتراحات التييرجوها الباحثة وأن تكون منفعة لترقية مهارة الكلام لطلبة. فالاقترح كما يلي : أولاً، لرئيس المدرسة، فينبغي عليه أن يرقى حماسة المدرسين في تجديد عملية التعليم والتعلّم أخصّها في اللعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) لترقية مادّة اللغة العربية اخصّها في تدريس الكلام لجميع الطّلاب بمدرسة براويجيا المتوسطة الإسلامية. وثانياً، لمدرسة اللغة العربية، لأنّ فعالية تطبيق لعبة "صندوق الكلمة السرية" (كوكامي) بشدّة القوّة، ينبغي على مدرسة اللغة العربية أن تستخدم هذه اللعبة مرّة كثيرة (في الشهر مرّة كان أم مرتين) حتى تساعد فهم الطّلاب إلى الدرس، وتنشأ رغبة الطّلاب وحماسهم في درس اللغة العربية مهارة الكلام. وثالثاً، للطّلاب فينبغي عليهم أن يرفعوا جهدهم ونشاطهم في تعلّم اللغة العربية ويجعلون مادة اللغة العربية مادة محبوبة، وعلمهم أن يطيعوا أساتذتهم وبالخصوص أساتيد اللغة العربية حتى يستطيع الطّلاب أن يصلوا إلى كفاءة اللغة العربية.

قائمة المراجع

- نور هادي. ٢٠١١ (مالانق: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية).
الركاب جودت. طرق تدريس اللغة العربية. دار الفكر، بيروت لبنون.
مألوف، لويس. ١٩٨٧. المنجد في اللغة والأعلام ، بيروت : دار المشرق.
كامل ناقة، محمود. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية بلغات أخرى. المملكة العربية
السعودية:جامعة أمالقرى.
احمد طعيمة، رشدي. ١٨٨٩ . تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصر : جامعة
المنصورة.
كامل ناقة، محمود. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية بلغات أخرى. المملكة العربية
السعودية:جامعة أمالقرى.
إبراهيم الفوزان، عبد الرحمن. ١٤٣٢.اضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.
الرياض: المملكة العربية السعودية.
محمود معروف، نايف. خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار النفائس.
عبد العزيز، ناصف مصطفى. ١٤٠١. الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية.الرياض:
المملكة العربية السعودية

- Dahlan Juwairiyah.1992.*Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*. Surabaya: Al ikhlas.
Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah. 2011. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-MALIKI PRESS.
Rifa Iva. 2012. *Koleksi Games Edukati Di Dalam Dan Di Luar Sekolah*. Jogjakarta: FlashBooks.
Sugiyono.2010. *StatistikaUntukPenelitian*. Bandung :Alfabeta.
SudijonoAnas.1996. *PengantarStatistikPendidikn*. Jakarta: PT. Raja GrafindoPersada.